

الصدقيّة

الفنون الجميلة طيلة سنوات عمره. مد الله به. ولست له ندا، فلست سوى مخرج سينمائي. ويعرف الجميع أن السينما لا تربي الممثلين، بل تستهلك من يدرهم المسرح منهم. ولوكنت أنوي الرد على رأي للاستاذ سامي لنشرته في الصحيفة ذاتها التي كتبت فيها "صدقيته" كما تقتضي آداب الصحافة.

لكني. هنا. سأنتقل من كلمات الأستاذ سامي لأفكر بصوت مقروء.

الكلام عن التمثيل في بلد معين يعني في ما يعنيه الكلام عن الثقافة في ذلك البلد بكل جوانبها، إذ يستحيل تدريب ممثلين محترفين حقاً، في بلد تكون الثقافة فيه متدنية المستوى. ويعرف المثقفون. يا للمشاركة، أن الثقافة في العراق في أدنى درجات انحطاطها. أنا لا أقول بانقراض المثقفين في العراق، لكن الثقافة لا تقاس بالأحاد.

هذا مقترب بصورة عامة، فلنقترب من

الموضوع باستقامة ونتكلم في الصميم منه. التمثيل حرفة، صنعة، يحتاج لمن يعلمه لمن يتعلمه، فلن يستطيع أحد تعلم التمثيل بدون معلم. فهل يعرف الأستاذ سامي مدرسا في أكاديمية الفنون أو في معهد الفنون يعرف هذه الصنعة حقاً، ويستطيع تعليمها لطلابه؟

قرأت مؤخرًا في صحيفة عراقية فقرة يتحدث فيها كاتبها عن موضوع يخص ما نحن فيه، إذ يقول إن طلاب الدراسات العليا في الفنون يكتبون بحثًا في التمثيل والأخراج من غير أن يجرب أحدهم أن يقف على خشبة مسرح. أظن أن أكثر المرشحين في الأكاديمية والمسرح هم من هذا النوع من حملة الشهادات العليا، التي ليس فيها من العلو سوى اسمه.

نعم، لقد حول ستانسلافسكي التمثيل الى علم يمكن أن تقرأه في كتبه العديدة، لكن فهم هذا العلم وتطبيقه يبقى حالة خاصة تعتمد على موهبة الشخص المتصدي لهذه

السورية وسعيه إلى الخلود، وتنبض تفاصيلها بتأملات في الإنسان ومسألة الحياة والموت ومعنى الوجود. هذه الملحمة كانت محور كتاب أصدره الباحث والمفكر السوري فراس السواح تحت عنوان "جلجامش ملحمة الرافدين الخالدة"، وقد جاء هذا الكتاب

٢-١

خالد الحلي

ملب بـورن

ملحمة "جلجامش" ليست أطول وأجمل نص أدبي وصلنا من حضارات الشرق القديمة فحسب، بل يرجح أن تكون أقدم ملحمة شعرية في العالم، إذ أنها سبقت بثمانية قرون ملحمتي "الإلياذة" و"الأوديسة" لليوناني هوميروس اللتين نظمتا في القرن العاشر قبل الميلاد كما تؤكد معظم المصادر. وقد شاعت ملحمة "جلجامش" عقب تأليفها حوالي عام ١٨٠٠ قبل الميلاد في جميع أرجاء المنطقة، وترجمت إلى عدد من اللغات المتداولة في ذلك الوقت، وظل الاهتمام بها مستمرا منذ ذلك التاريخ وحتى اليوم رغم مرور ما يقارب الأربعة آلاف سنة على ظهورها. وهي اليوم موضع اهتمام وتقدير على صعيد عالمي، وقد صدرت تراجم عديدة لها بمعظم اللغات الحية. وتلخص الملحمة حياة وأعمال جلجامش ملك مدينة أور

تطويراً لمؤلفه "كنوز الأعماق-قراءة في ملحمة جلجامش"، و عمل فيه على إغناء المقدمة التاريخية التي تضع النص في إطاره الزمني والثقافي، وتوسع في الدراسة الفنية والجمالية، وفي مسائل النقد النصي التي تلقي ضوءا على تطور النص والتغيرات التي طرأت عليه عبر حياته الطويلة. كما زوّد هذا الكتاب بملحق يحتوي على إعداد درامي للملحمة، وضعه تحت تصرف المسرحيين العرب وقدمه لجمهور القراء، كي يستمتعوا بقراءة حرة للنص تعفيهم من القفّز فوق الفراغات والتشوّهات الموجودة في الألواح الفخارية الأصلية، والتي تنعكس في آية ترجمة أمينة للملحمة.

لقد اطل علينا هذا الكتاب بـ ٣٦ صفحة من القطع الكبير، متضمنا بالإضافة إلى الإعداد الدرامي للملحمة ثمانية فصول تضمن التئان منها الملحمة الأكديّة، والنص البابلي القديم، والنص البابلي الوسيط، والنص المتأخر/الأساسي، والنص الكامل للملحمة البابلية.

إن ملحمة "جلجامش" نص شعري طويل مكتوب بالأكديّة البابليّة، وموزع على اثني عشر لوحا فخاريا. وقد وجدت الألواح في مكتبة آشور بانيبال تحت أنقاض القصر الملكي

بالعاصمة نينوى. ويذكر المؤلف أن نص نينوى هذا يدعى بالنص الأساسي أو العياري، لأنه "الشكل الأدبي الأخير الذي اتخذته الملحمة بعد فترة طويلة من التطور والتغير دامت قرابة ألف عام. ويتميز هذا النص الأساسي عن بقية النصوص السابقة عليه، بأن ألواحه الفخارية خرجت سليمة نسبيا، وفي حالة تسمح بقراءة متسلسلة رغم الكسور الحاصلة في بعضها والتشوّهات التي اعتوت الكثير من سطورها. ونص نينوى هو سليل نص أقدم منه بكثير دون خلال العصر البابلي القديم، واستلمه كاتبه عددا من النصوص الأدبية والأسطورية السومرية التي تدور حول ملحمة جلجامش، وبعض الأخبار المتفرقة المتداولة عنه، وحاك من ذلك كله، وبطريقة مبدعة خلّاقة، نصه الذي ندعوه اليوم بالنص البابلي القديم".

يؤكد السواح وهو يتحدّث عن خلود ملحمة جلجامش كعمل فني يتخطى حواجز الزمان والمكان أنها رغم مرور أربعة آلاف عام على تدوين نصها الأكدي، مازالت مقروءة من قبل "البشر" والنص البابلي الوسيط، والنص المتأخر/الأساسي، والنص الكامل للملحمة البابلية. فيسحق وظله، أو كأنما يناجي نفسه. جلجامش لم يعد ذلك الملك القديم الذي عاش في مدينة أوروك السومرية في زمن ما من تلك الأزمان القديمة

كما أنها لا يمكن اجتزاء بعضها، لأنها كل لا يتجزأ، فلا يكفي أن تقرأ ما كتبه ستانسلافسكي في بداياته لتستطيع العمل على حسب "طريقته"، ذلك أن ما توصل اليه في سني عمله الأخيرة قد نسخ ما كتبه في بداياته. وإذا كان التعليم عندا عاريا من معلم التمثيل، فقد يكون بيننا مخرجون من أولئك الذين عناهم نيميروفيتش دانتشنيكو في كتابه "من الماضي" حين سمى المخرج الـ "مخلوق ذا الرؤوس الثلاثة":

١-المخرج المضّر والمعلم الذي يساعد الممثل في خلق الدور.

٢- المخرج المرآة، التي تعكس المزايا الخاصة للممثل.

٣-المخرج المنظم للعرض كله.

من نافذة القول ادعاء وجود هذا المخلوق في العراق، في هذا الوقت في الأقل. اذن، قد يكون لدينا كتاب دراما محترفون، تقطي جودة ما يكتبونه على نقص الممثل والمخرج؟ انها والله لثالثة الأثافي. فحنن لا



المهمة، ف "المنهاج" أو "الطريقة" ليست معادلات يمكن تطبيقها في كل زمان ومكان،

جلجامش أقدم ملحمة شعرية في التاريخ

ظهرت قبل حوالي ٤٠٠٠سنة ومازالت موضع اهتمام عالمي

الماضيات قد ذات ؟ لقد احتل الإعداد الدرامي للملحمة الذي وضعه المؤلف خمسا وثمانين صفحة من صفحات الكتاب، وهو لا يقدم أية رؤية خاصة به –كما يؤكد ذلك-، و لا يحتوي على أية إسقاطات فكرية أو فلسفية معاصرة، إنه النص القديم نفسه بجميع أفكاره وشخصياته من أجل الجمع. في الفعل الحر الخلاق، لا من أجل خلود الذكر الضري، بل من أجل أهداف إنسانية شاملة. في استنفاد حدود الممكن وإيقاء الأبواب مفتوحة على غير الممكن، لأن الممكن وغير الممكن تسببان في كل زمان وأوان. وأخيرا في الحكمة والمعرفة اللتين نطرق بهما باب المستحيلات.

ويتطرق المؤلف إلى جانب مهم هو أثر الملحمة في ثقافات العالم القديم، فيتحدث عن تأثير الملحمة على كثير من الكتب والأساطير هنا وهناك، مؤكدا أن جلجامش تعلم من جملة ما تعلم، وعلمنا، أن معنى الحياة قائم في المعرفة والحكمة التي نكتسبها ونسلمها لمن يرث الأرض بعندا، وفي الفعل الحضاري الخلاق، وهماي حياة الملحمة من بعده تثبت أنه كان على حق. فإضافة إلى ذبوع الملحمة بنصها في جميع أرجاء الشرق القديم، فإن أفكارها قد ساهمت بنصيب، يليق بها، في الحياة الفكرية والروحية لحضارة المنطقة والحضارات المجاورة، وأخذت مكانها في حضارة الكون القائمة. السنّا جلوسا الآن، في أوائل القرن الواحد والعشرين الميلادي تقرأ جلجامش ونحاوره، كأن الوف السنين

السابقة للميلاد، وقصته لم تعد قصة فرد معين عاش دورة حياة خاصة به، وبمحدوديتها ومشاعلها الذاتية، بل لقد صار رمزا من رموز المشكل الإنساني، وصارت قصته حوراَ مفتوحاً حول الشرط الإنساني".
لدى حديثه عن معنى الملحمة ورسالتها الأخلاقية والفلسفية يذهب السواح إلى أن جلجامش الضرد لم يؤسس لفردية فوضوية خارجة عن الكل، ساعية وراء أهدافها وغاياتها المستقلة والمتضاربة مع غايات الجماعة والبحث الإنساني المشترك، بل لقد جعل من نفسه النموذج الذي يمكن لأية شخصية في الجماعة أن تتشكل وفقه وتنسج على منواله، ليغدو المجتمع قريبا من الأحرار لا حيوانا بألأف العيون، وهو بتطوره الشخصي من الفردية الفوضوية إلى الفردية الجماعية المنظمة، ومن الاهتمام بالصور الخاص إلى العناية بالصبر الإنساني، إنما يحدد المسار الذي يحزر الأفراد ويربطهم في أن معاً، في مسيرة الإنسانية الكبرى نحو معرفة الذات ومعرفة الكون.

وفي هذا الإطار يرى أن الأسطر الأولى من الملحمة، التي تتحدث عن مآثر جلجامش وأعماله، لا تنطرق إلى بحثه عن الخلود، بل تركز على الحكمة التي اكتسبها بكدحه الطويل المرير، وهي بذلك تستيق النهاية التي توصل إليها، وعودته سالما غانما راضيا، يحمل كنزا

ينقصنا كتاب الدراما فقط، بل ثقافة الدراما بأكملها.

لا أظنني بحاجة لإثبات ما زعمت لأنه أوضح من الشمس في رابعة النهار، وما على من يخالفني الا الذهاب الى أية اذاعة مرئية عراقية، ليقنع بأن ما يقدمه الممثلون ومقدمو البرامج والمذيعون لدليل ثابت على غياب الحد الأدنى من ثقافة التواصل. لهذا أجد الكلام عن التمثيل بطرا. أما حين يأتي من أستاذ في الفنون الجميلة ومخرج وممثل مثل سامي عبد الحميد، فذاك العتب بعينه.

ان ما دفعني للكتابة أن أطلب من الأستاذ سامي عبد الحميد ومن غيره من المثقفين في العراق أن ينوروا عقول أهل السياسة الحاكمة، فمن غير ثقافة حقيقية لا يمكن بناء وطن متحضر. أما أن تبقى حالة مسطحة من الثقافة تسود العراق، فذلك هو الموت الأكيد لهذا البلد الذي كان يوما عريقا في المعرفة.

الماضيات قد ذات ؟

لقد احتل الإعداد الدرامي للملحمة الذي وضعه المؤلف خمسا وثمانين صفحة من صفحات الكتاب، وهو لا يقدم أية رؤية خاصة به –كما يؤكد ذلك-، و لا يحتوي على أية إسقاطات فكرية أو فلسفية معاصرة، إنه النص القديم نفسه بجميع أفكاره وشخصياته من أجل الجمع. في الفعل الحر الخلاق، لا من أجل خلود الذكر الضري، بل من أجل أهداف إنسانية شاملة. في استنفاد حدود الممكن وإيقاء الأبواب مفتوحة على غير الممكن، لأن الممكن وغير الممكن تسببان في كل زمان وأوان. وأخيرا في الحكمة والمعرفة اللتين نطرق بهما باب المستحيلات.

انطلاق فعاليات مهرجان الفجر السينمائي بطهران

محمد أمين

برعاية مؤسسة فارابي السينمائية تنطلق في القاعة الوطنية بالعاصمة الإيرانية طهران فعاليات الدورة الرابعة والعشرين من مهرجان الفجر السينمائي الدولي بمشاركة ٢٦٠ فيلما من إنتاج ٤٢ دولة من العالم. وسيتم في برنامج الافتتاح تكريم كل من مجيد انتظامي وخسرو سينايني وكولاب ادينة تقديرا لجهودهم ومشوارهم الطويل في المجال السينمائي.

وستتوزع الأفلام المشاركة على ١٦ محوراً وموضوعاً من ضمنها مهرجان المهرجانات. سينما اميركا اللاتينية سينما الحياة اليومية

،منوية السينما خطيرة غير سريعة على افلام سيدني لومت ويوجي يامادا، مهرجان سينما القارة الآسيوية مهرجان السينما الإيرانية للأفلام الروائية:مهرجان الافلام الإيرانية الوثائقية:سينما المضمون.

وقد أعلن القائمون على المهرجان عن تعيين جائزة اضافية لأفضل سيناريو مستقبس وعن أن ثلاثة أفلام إيرانية وتسعة عشر فيلما خارجيا ستناقش في النصفاء البلورية.ويلطخ على هذه الدورة غياب كبار المخرجين الإيرانيين،مما وفر الفرصة لمنافسة شديدة بين الجيل الثاني والجيل الشاب من المخرجين الإيرانيين على الجوائز الرئيسية.

ومن الأفلام المشاركة في مهرجان المهرجانات يمكن الإشارة الى: البورترييس للمخرج الشهير رومان بولانسكي، مكان في البعد. اخراج خسرو معصومي من ايران.العمال مشغولون بالعمل.للمخرج ماني حقيقيي بيبطه. مازيار ميري.اليران.السقوط لالبيور هاشيبغل. اخراج الماني ايطالي نسواوي مشترك.عائلة واحدة من اخراج جيانغ جيول

لي من كوريا الجنوبية.ليلة سعيدة وحظ سعيد.لكلوني من الولايات المتحدة.المخفي.لمايكل هانكه.انتاج مشترك:فرنسا المانيا ايطالياوالنمساالساعات تهردي البورا سيزار من الأرجنتين.

مفاتيح البيت من اخراج جياني اميليو انتاج فرنسي الماني ايطالي، ماتشوكا للمخرج اندرمن وود تشيلي اسبانيا اكلترا فرنسا، رجل مقابل رجل لرچيس واغيتر فرنسا افريقيا الجنوبية واكلترا. أساليب الموت من اخراج جرميي بيتر آلان من كندا اعياد السنة الميلادية لكريستن كاربون اخراج الماني بلجيكي وروماني.أمي للمخرج كلاروس هارو انتاج فنلندي سويدي العرض فقط لبيتز كابيريس انتاج هولندي بلجيكي احلام شغفاغي من اخراج جيانو شواي وانغ من الصين الطفل النائم اخراج ياسمين كاساري انتاج بلجيكي مغربي مشترك موسيقانا للمخرج جان لوك كيدار انتاج فرنسي سويسري. الجيف السرية للياباني يوجي يامادا، الفأس غوستاف غاوراس بلجيكي فرنسا اسبانيا المهموم للياباني مساهيرو كوباياشي مسألة شخصية للمخرج الايطالي سافريو كوستانزو، ويوفر المهرجان امكانية حضور أكثر من خمسين ألف طالب ايراني لمشاهدة العروض السينمائية.كما سيتم اصدار ١٥ كتابا في

الأسس الفنية والتطبيقية للفن السابع. ويضيف المهرجان أكثر من مائة ممثل ومندوب عن المهرجانات العالمية بالإضافة الى عشرات الضيوف وشخصيات فنية عالمية .

موطن الأُسْرار



٩م.. للكاتب العراقي (شاكر الانباري).. رواية محورها رجل تعلق قلبه ما بين امرأتين من ثقافتين مختلفتين في النشأة، والاتجاه.. وصفهم بصفات التناقض، والتعارض، جعلنا نسأل انفسنا كلما توغلنا في بواطن المثن الروائي من بعد ان استطاعت أن تثير فينا الكثير من شجون الماضي الذي خطته المدن الطرية بألوانها القزحية، وروانها البُدية، ورغباتها الفتيّة، إذ خلقت شيئا وُقارا يعلم فودين بيباض الفضّة. تكشف عن عمر مزقه السفر الدائم.. (اولئك المغتربون انقطعوا طويلا عن بيتنا، المرأة الأجنبية لا توفر أشياء مثل تلك، لا تقيم وزنا للرجل. كل يوم في بار، تخون زوجها، وصديقها في أي وقت تشاء- الرواية ص٤٨).. كأننا نكتب الرواية لأجل أن نجرب كتابة الحلم، مما يدهش في العالم التقني المتحضر.. لتعود بالتاريخ كليا وتكشف أسراره، وتشر أيامه كصفحات كتاب مفتوح. تفكر مرات ومرات قبل الخطو، وما أن تشتعل الرغبة ليروح، نعيد بناء أزمئتنا بمثل ما نريد، كما يجيد إنسان الأزمنة الحديثة.. بناء نفسه ضمن ما يختار، وضمن ما يريد تأكيد.. نستدرج ذلك الكم الهائل من الذكريات.. لأجل أن يكون تدويننا، ما نحققه خيالا بديلا عما فاتنا أن نحققه على الواقع، أما كتابة حلم يرى لكل قارئ، فينهض إلى القزرة الأخرى، ثم يكتب رواية فيها ما كان يستقره، ويقض مضجعه، يرمد بياضه، ومسودا بهجته... كتابة الرواية التي تحوي أسرارا لم تحوها الحياة، لتدهش قارئ بقي قلبه شغف صفحات الأطالس القديمة استقصاء عن عواصم الحلم، والطموح، فلم يعرف عنها سوى خرائط مهترئة، لا تمد به والذي يرويه.. يكتشفها تقوح بالمهارات اللغوية، و المفاخرة بالفحولة الشرقية، إضافة إلى فوارق المدن قياسا بغيرها، وتبيان مقائنها... (ثمة حاجة ماسة إلى امرأة تبادله اللغة والإشارات الشخصية، وخرين الرموز التي عاشها منذ كان طفلا.. في داخله آلاف العبارات البديئة التي يرغب بإسماعها لها.. عشرات القصص الجنسية

الاحتيسة في صدره، وليدة الروح الرجالية – الرواية ص٦٠).. رواية الصفتك التاريخ الشخصي بالتاريخ العام.. بكل خطوطها، وبصماتها.. قيدت الروائي في محنة الرواية.. من بعد أن انهكته المسافات الكتابية.. لأجل أن تمتلئ بالسفر البديع ورائحة النساء المثيرة، فثمة تكرار شاحب، ومقاصد باهتة، ثمة أمل وراء التشويق يدفعنا إلى صيحات لدة تلك المرأة التي حفظت غناء سيررها، وراحت تعلن بأننا لم نعرف رجلاً مثله... (من يستطيع الفصل بين الصداقة والحب؟ هل يمكن عقد صداقة بين رجل وامرأة دون أن يمارسا الجنس، أو يحب

